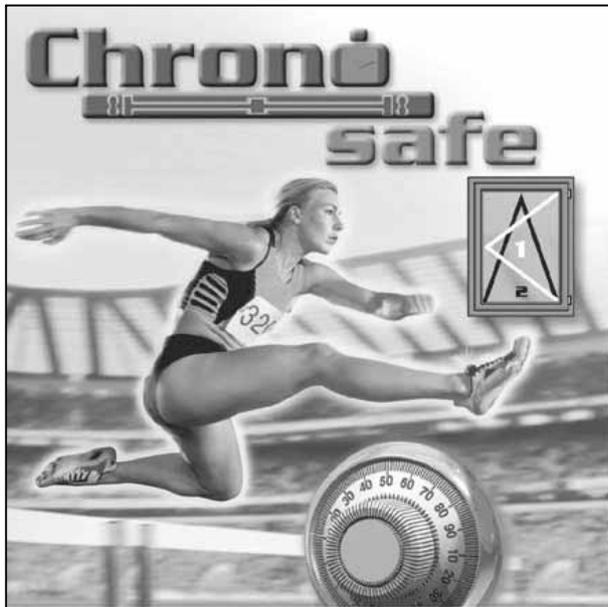




## Oscillo-battants et tombant-ouvrants



### C.3.CHRONO SAFE 30310 OSCILLO-BATTANT

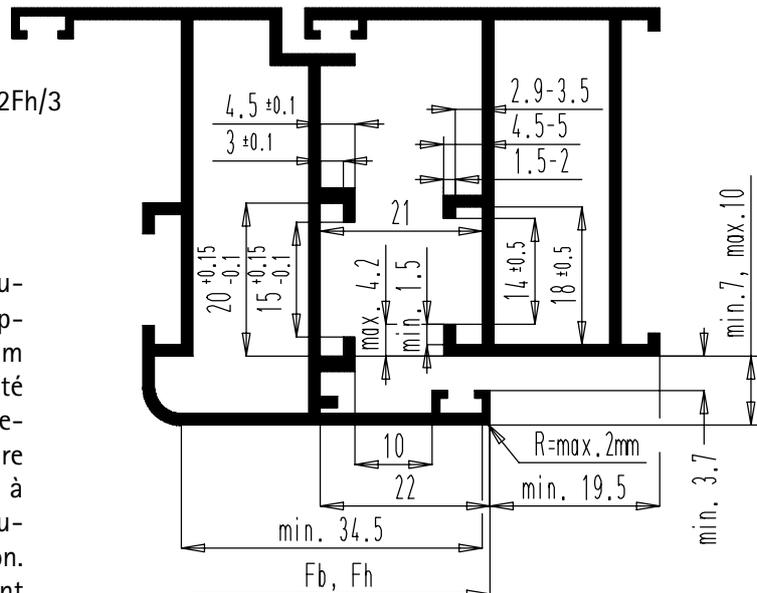
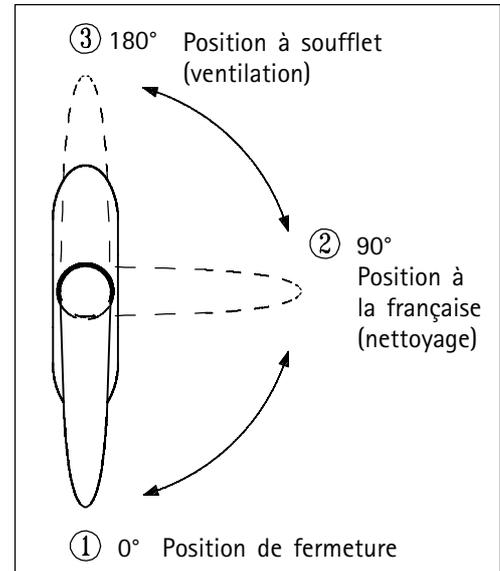
#### Contenu

	page
Caractéristiques générales .....	C.3.2
Garniture de base n° 30311, 30312 et 30313 .....	C.3.3
Verrouilleurs médians n° 30340-30, 30310-31 et 30310-35 .....	C.3.4
Positionnement des ergots tête champignon .	C.3.5
Sélection des tringles en aluminium n° 30300-... ..	C.3.6
Positionnement des gâches .....	C.3.7
Accessoires spéciaux .....	C.3.8
Poignées .....	C.3.9
Instructions de montage .....	C.3.10
Tableau de commande .....	C.3.11
Généralités .....	C.3.12



## I Caractéristiques générales

- Pour augmenter la sécurité anti-vol de vos châssis, vous pouvez utiliser la garniture à sécurité renforcée CHRONO SAFE 30310.
- La garniture est spécialement munie:
  - d'un nombre d'ergots tête champignon en acier inoxydable, prémontés sur les pièces de liaison en aluminium, les renvois d'angle et le verrou, qui sont connectés aux pièces CHRONO SAFE et aux tringles dans le vantail.
  - d'un nombre de gâches de sécurité en laiton qui sont fixées sur le dormant par des pièces de serrage en acier inoxydable et des vis auto-taraudeuses.
  - d'un nombre de pièces d'anti-soulevage et de pièces de protection en zamac qui sont fixées sur le dormant et sur le vantail par des pièces de serrage en acier inoxydable et des vis auto-taraudeuses.
  - d'une pièce de protection en zamac à hauteur de la poignée.
  - de tringles en aluminium avec des liaisons spéciales.
- La garniture à sécurité renforcée est toujours entraînée par une poignée à clef, disponible en 5 exécutions (voir page C.3.9).
- Pour des châssis d'une largeur de vantail  $F_b=1401-1700$  mm, nous recommandons l'utilisation d'un compas supplémentaire n° 30340-560. Surtout pour des châssis larges et lourds, on obtient une stabilité accrue en position à soufflet. Le compas supplémentaire est utilisable à gauche et à droite.
- Montage ultra rapide par des liaisons spéciales entre les différents composants.
- Tous les composants sont usinés à partir de matériaux non-rouillables.
- Champ d'application:
  - largeur du vantail  $F_b$ : 500-1700 mm.
  - hauteur du vantail  $F_h$ : 700-2400 mm.
  - hauteur A de la poignée: min  $F_h/3$ , max.  $2F_h/3$
  - poids du vantail: max. 130 kg
  - proportion  $F_b/F_h = \text{max. } 1,5$
- La garniture est utilisable pour des profilés avec les dimensions suivantes:
- Un oscillo-battant muni d'une garniture à sécurité renforcée CHRONO SAFE 30310 a été approuvé par le SKG (Stichting Kwaliteitscentrum Gevelementen) aux Pays-Bas. Le châssis testé répond aux critères anti-effraction classe 2 selon les normes NVN 5093 à 5096 de novembre 1996 et classe 2 selon les normes ENV 1627 à 1630 de septembre 1997, pour l'essai, l'endurance et le jugement des châssis anti-effraction. Le symbole ★ est accordé à la garniture suivant la classification d'étoiles par rapport au certificat KOMO de SKG.
- Le système a également obtenu le certificat pour les normes suivantes:
  - La norme européenne EN12207, EN12208, EN12210 et EN12211 pour des châssis à plus de 50 m au-dessus du sol.
  - La norme allemande RAL-RG 607/3 : Classe F130-9

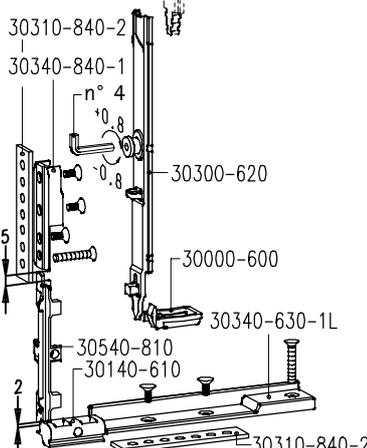
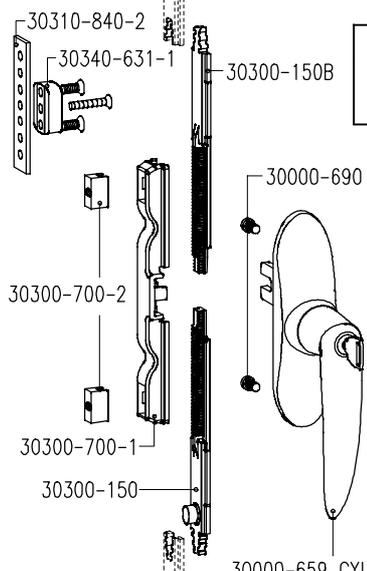
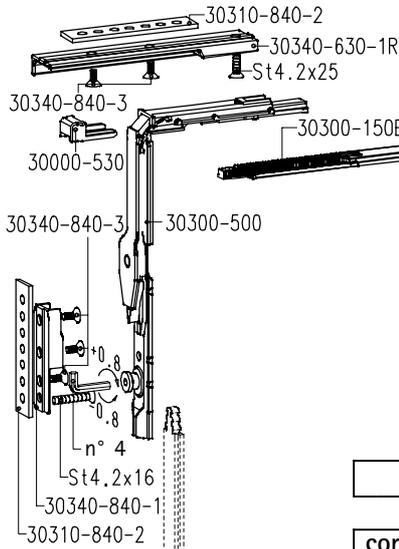




## 2 Garniture de base n° 30311, 30312 et 30313

Largeur du vantail (Fb) = 500-1200 mm

Hauteur du vantail (Fh) = 700-1200 mm



Fb	
500-650	30001-550
651-1300	30002-550
1301-1700	30003-550

**GARNITURES:**

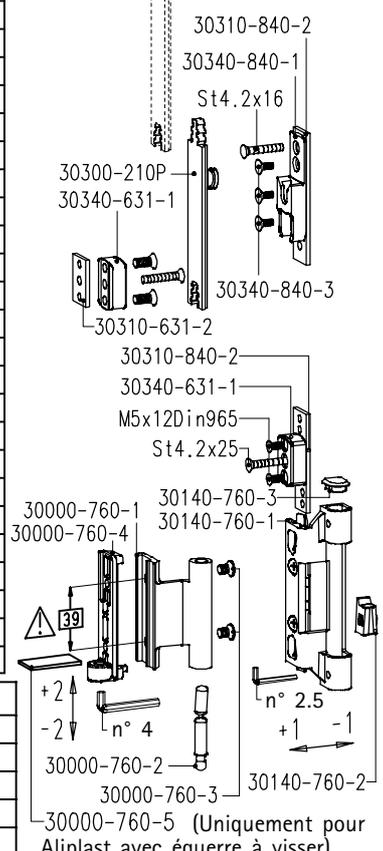
- 30311, 30312 et 30313 : garnitures de base
- 30310 : garniture de base sans compas
- 30310-1 : garniture de base sans compas et sans jeu de charnières
- 30140-10 : jeu de charnières

Fb = 500- 650 :	30311
Fb = 651-1300 :	30312
Fb = 1301-1700 :	30313

30311	30312	30313
=	=	=
compas 30001-550	compas 30002-550	compas 30003-550
+	+	+
garniture 30310	garniture 30310	garniture 30310
30310-1	30310-1	30310-1
30140-10	30140-10	30140-10

30310-1			
1	30000-760-2	axe de la charnière	inox
2	30000-760-3	vis	inox
1	30000-760-4	pièce de serrage	zamac
1	30140-760-2	support	zamac
1	30000-750-2	vis	inox
1	30140-750-2	axe de la charnière	inox
1	30300-210P	pièce à ergot	alum. + inox
1	30300-515	petit renvoi d'angle	zamac + inox
1	30300-500	renvoi d'angle principal	zamac + inox
1	30000-530	clips	nylon
4	30340-840-1	gâche	laiton
8	30310-840-2	pièce de serrage	inox
1	30300-150	tringle	zamac
2	30300-150B	tringle	zamac
1	30340-630-1L	pièce de protection gauche	zamac
1	30340-630-1R	pièce de protection droite	zamac
1	30140-610	pièce d'appui sur dormant	zamac
1	30540-810	gâche du verrou	zamac
3	30340-631-1	pièce d'anti-soulevage	zamac
1	30310-631-2	pièce de serrage	inox
1	30300-700-1	pièce d'entraînement	zamac
2	30300-700-2	fixation pièce d'entraînement	zamac
2	30000-690	vis de la poignée	inox
1	30300-620	verrou	zamac + inox
1	30000-600	pièce d'appui sur vantail	nylon
4	St4.2x16Din7504P	vis auto-perçante	
16	30340-840-3	vis	
6	M5x12Din965	vis	
5	St4.2x25Din7504P	vis auto-perçante	

30140-10			
1	30000-760-1	charnière inférieure (vantail)	alum.: anod./laqué
1	30140-760-1	charnière inférieure (dormant)	alum.: anod./laqué
1	30140-760-3	coiffe	nylon
1	30000-750-1	charnière supérieure (vantail)	laiton: laqué
1	30140-750-1	charnière supérieure (dormant)	alum.: anod./laqué

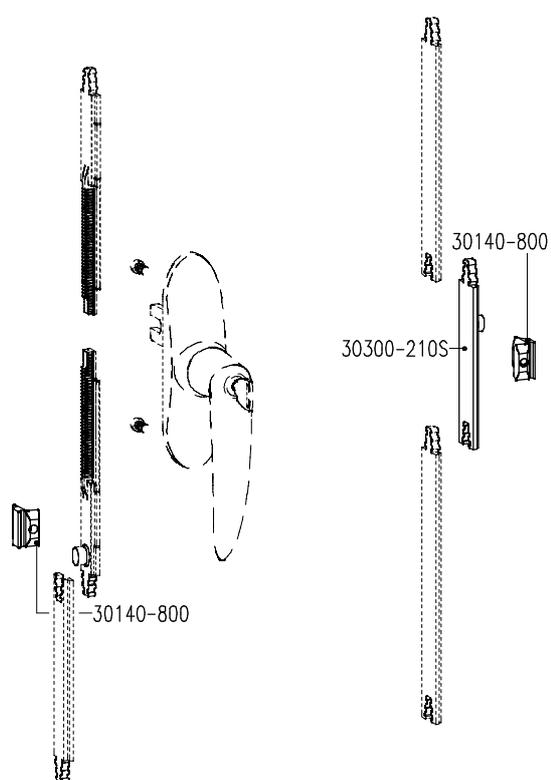


30000-760-5 (Uniquement pour Aliplast avec équerre à visser)

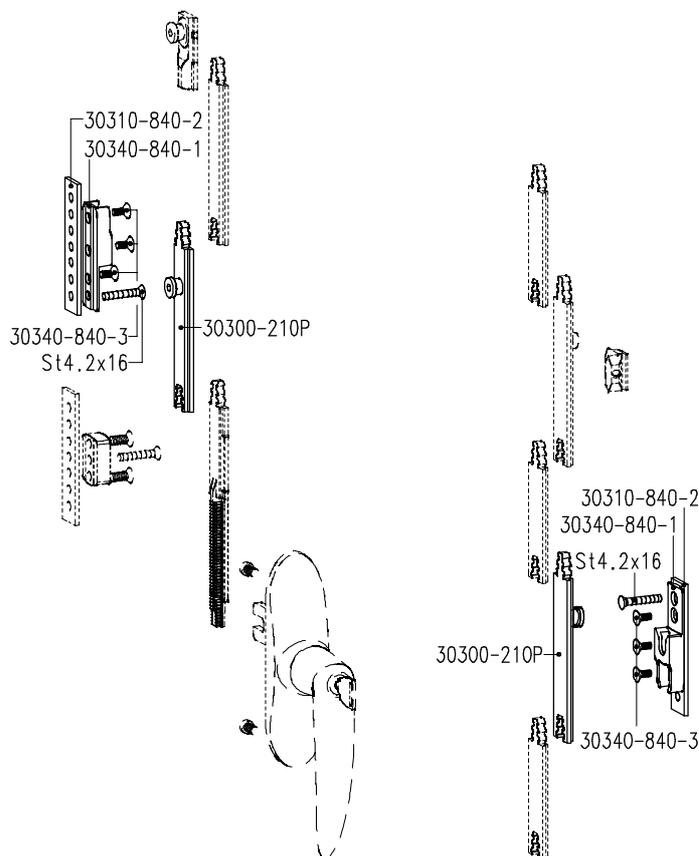


### 3 Verrouilleurs médians n° 30340-30, 30310-31 et 30310-35

Hauteur du vantail  
 Fh = 1201-1800mm



Hauteur du vantail  
 Fh = 1801-2400mm



30311 ou 30312 ou 30313

+

30340-30

1	30300-210S	point de verrouillage	alum+inox
2	30140-800	gâche	zamac

30311 ou 30312 ou 30313

+ 30340-30

+

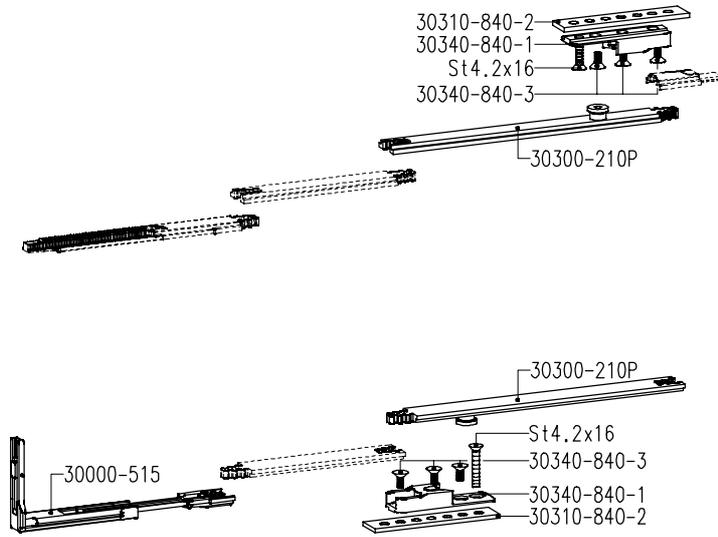
30310-31

2	30340-840-1	gâche	laiton
2	30310-840-2	pièce de serrage	inox
2	30300-210P	pièce à ergot	alum. + inox
2	St4.2x16Din7504P	vis auto-perçante	inox
6	30340-840-3	vis	inox

- Pour des châssis à hauteur de vantail de 1201-1800 mm, on rajoute un verrouilleur médian supplémentaire n° 30340-30.
- Pour des châssis à hauteur de vantail de 1801-2400 mm, on rajoute un verrouilleur médian supplémentaire n° 30310-31.



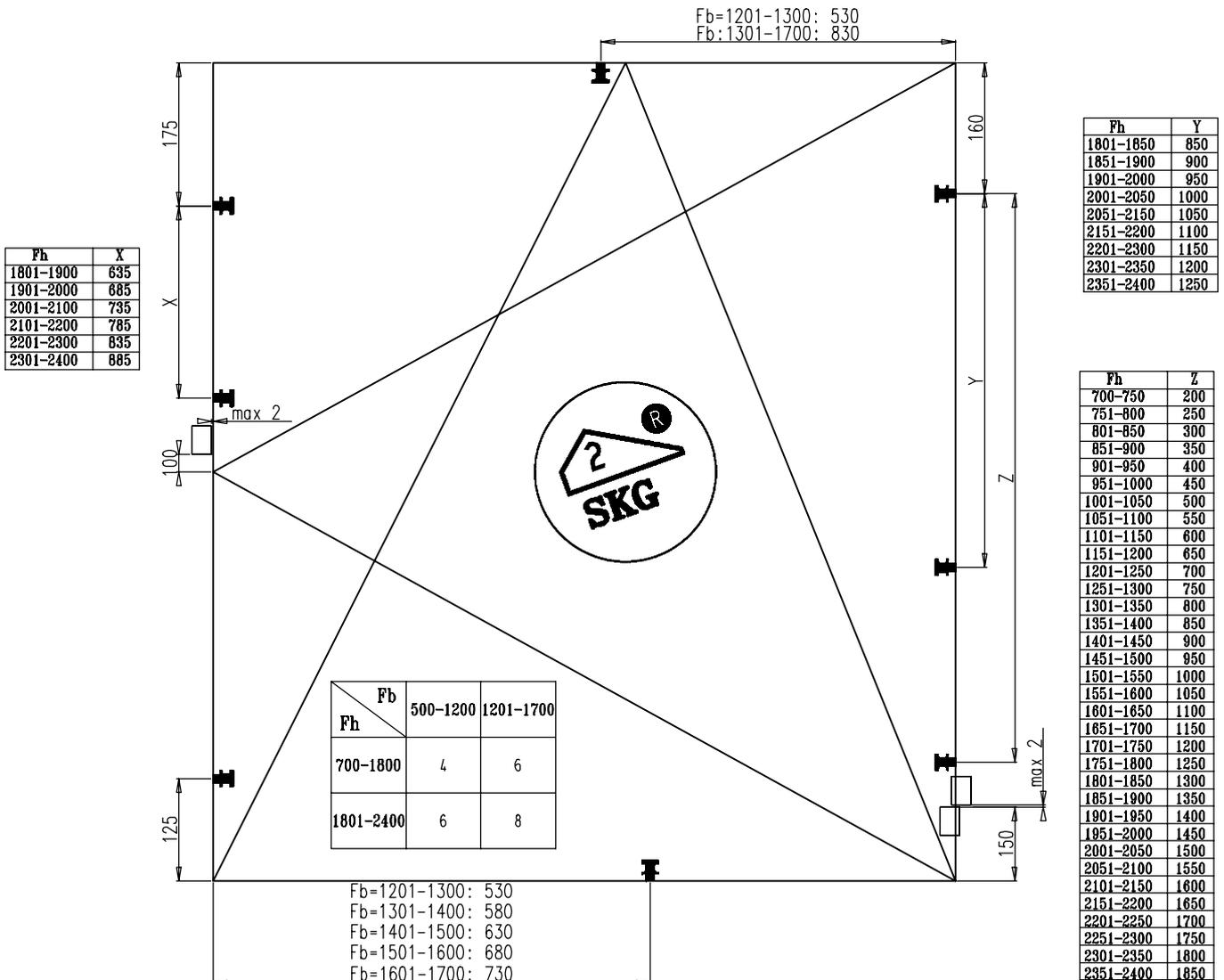
**Largeur du vantail (Fb) = 1201-1700mm**



30312 ou 30313			
+			
30310-35			
2	30340-840-1	gâche	laiton
2	30310-840-2	pièce de serrage	inox
2	30300-210P	pièce à ergot	alum. + inox
1	30000-515	renvoi d'angle	zamac + inox
2	St4.2x16Din7504P	vis auto-perçante	inox
6	30340-840-3	vis	inox

- Pour des châssis à largeur de vantail de 1201-1700 mm, on rajoute un verrouilleur médian n° 30310-35.

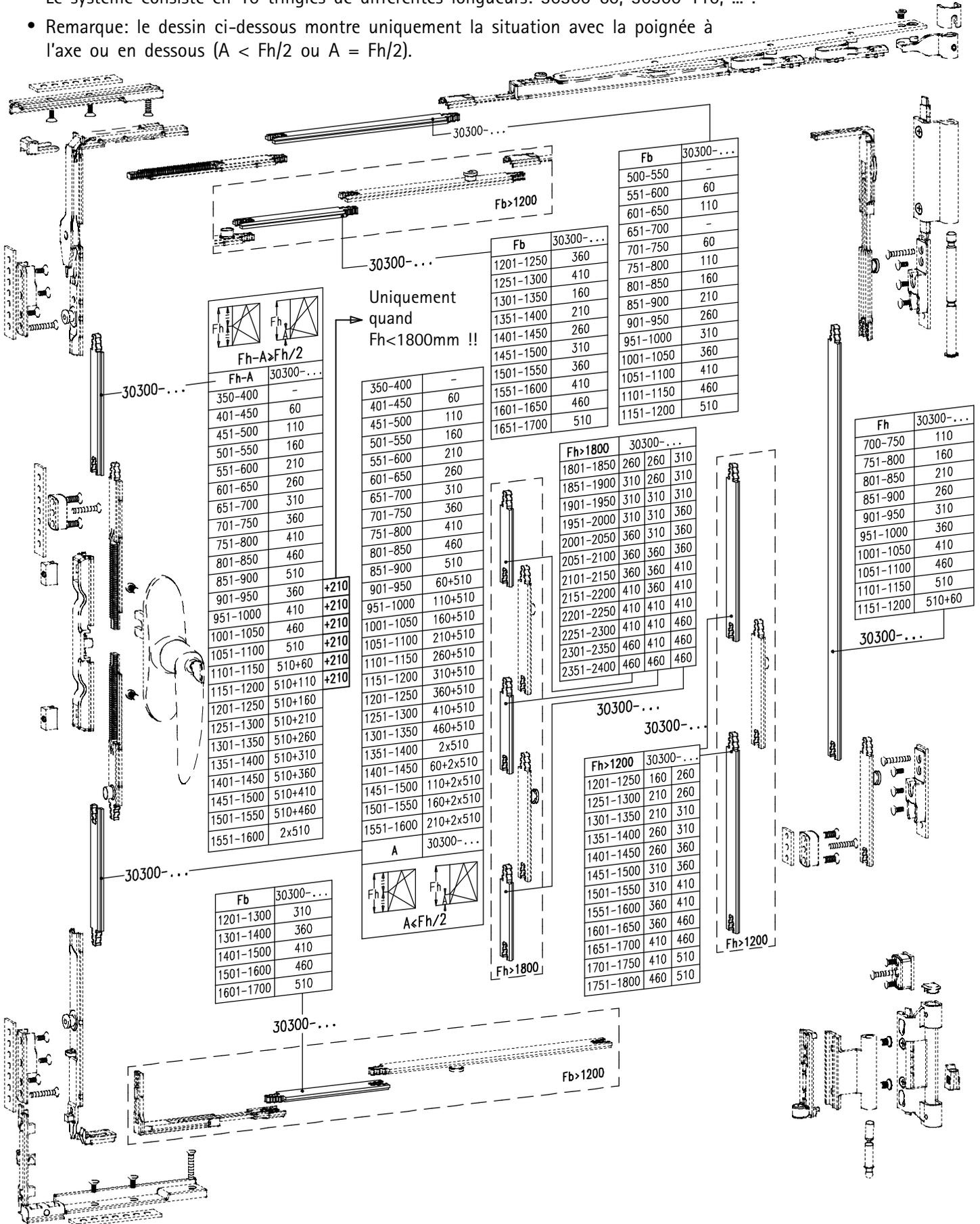
## 4 Positionnement des ergots tête champignon





## 5 Sélection des tringles en aluminium n° 30300-...

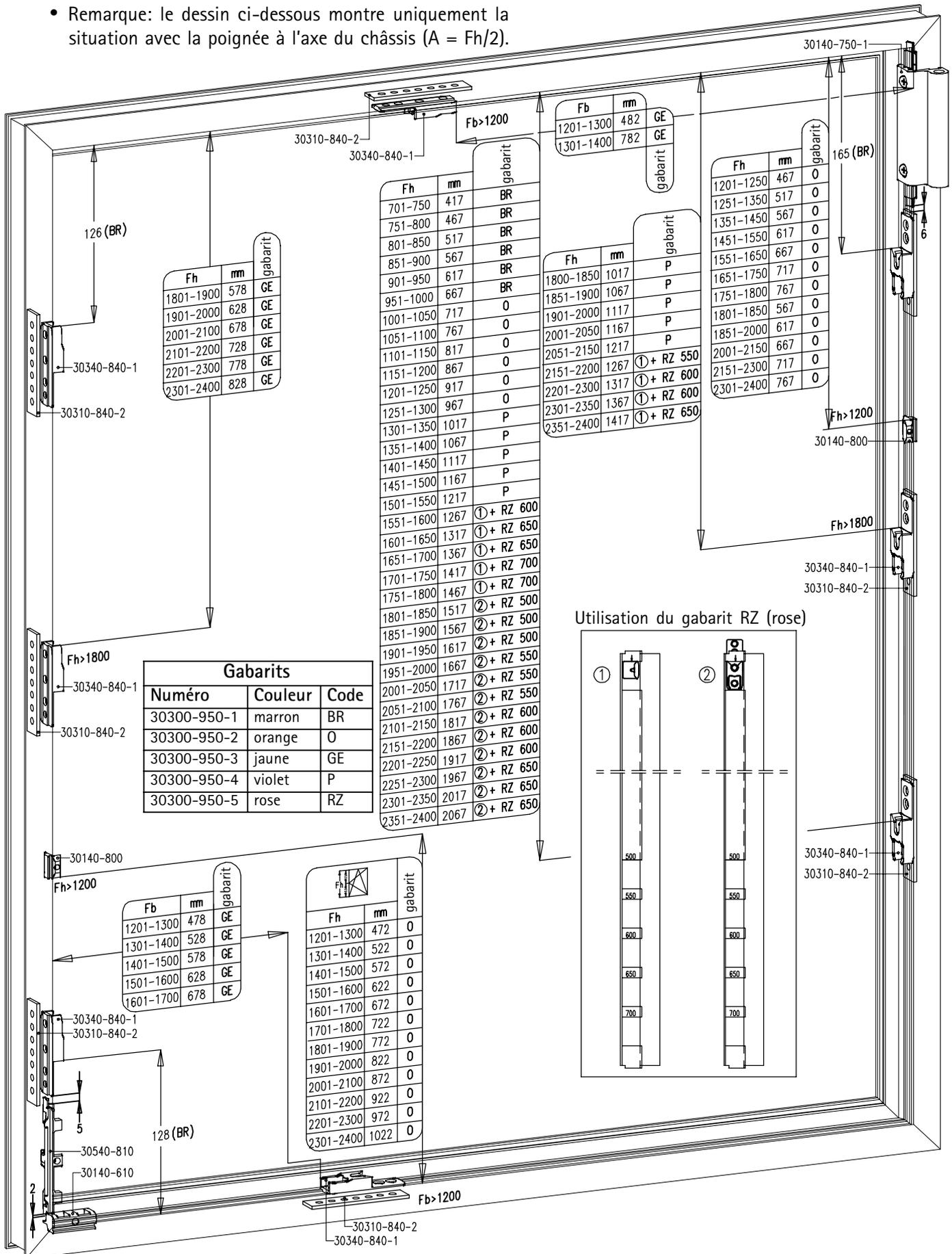
- Le système consiste en 10 tringles de différentes longueurs: 30300-60, 30300-110, ...
- Remarque: le dessin ci-dessous montre uniquement la situation avec la poignée à l'axe ou en dessous ( $A < Fh/2$  ou  $A = Fh/2$ ).





## 6 Positionnement des gâches

- Remarque: le dessin ci-dessous montre uniquement la situation avec la poignée à l'axe du châssis (A = Fh/2).



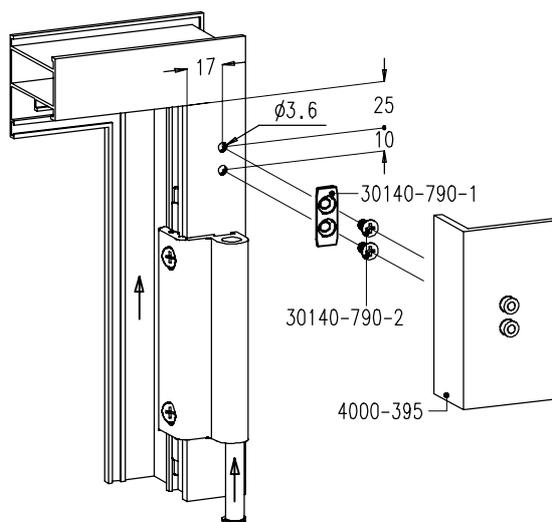


## 7 Accessoires spéciaux

### Jeu de renfort n° 30140-790

- Pour un poids de vantail excédant 90 kg tout en restant inférieur à 130 kg et/ou une largeur de vantail  $F_b > 1400$  mm, il est impératif de renforcer la charnière supérieure par le jeu de renfort n° 30140-790.
- Les vis auto-taraudeuses M4x10 doivent trouver prise dans un minimum de 6 mm de matière.
- Pour percer les trous, un gabarit de perçage n° 4000-395 est disponible.

30140-790			
1	30140-790-1	pièce de renfort	zamac
2	30140-790-2	vis auto-taraudeuse	inox



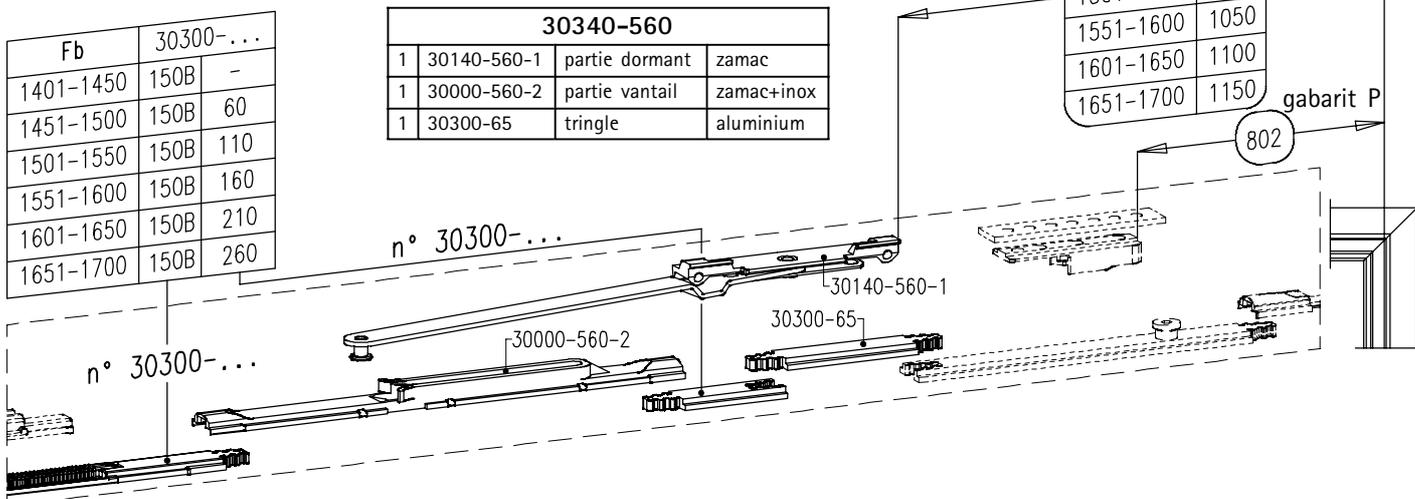
### Compas supplémentaire n° 30340-560

- A partir d'une largeur de vantail de 1401 mm, nous recommandons l'utilisation d'un compas supplémentaire n° 30340-560.
- Surtout pour des châssis larges et lourds, on obtient une stabilité accrue en position à soufflet.
- Le compas supplémentaire est utilisable à gauche et à droite.

Fb	30300-...
1401-1450	150B -
1451-1500	150B 60
1501-1550	150B 110
1551-1600	150B 160
1601-1650	150B 210
1651-1700	150B 260

30340-560			
1	30140-560-1	partie dormant	zamac
1	30000-560-2	partie vantail	zamac+inox
1	30300-65	tringle	aluminium

Fb	
1401-1450	900
1451-1500	950
1501-1550	1000
1551-1600	1050
1601-1650	1100
1651-1700	1150

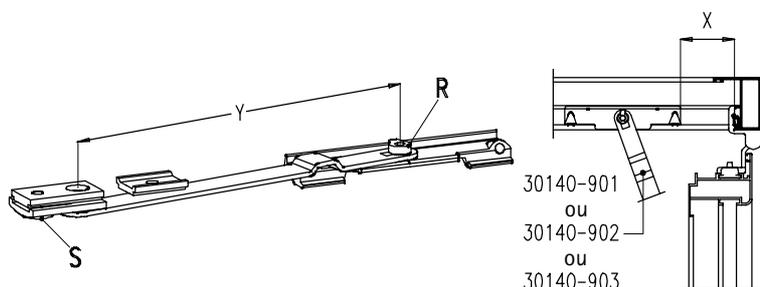


### Limiteur d'ouverture n° 30140-901, -902 ou -903

- Le limiteur limite l'angle d'ouverture du châssis en position d'ouverture à la française.
- L'utilisation du limiteur est impérative quand il y a un risque d'un effet de bras de levier de l'ouvrant sur par exemple un ébrasement ou quand il y a un obstacle dans le rayon d'ouverture du vantail.
- L'angle d'ouverture du châssis en position d'ouverture à la française dépend de l'emplacement de ce limiteur.
- Le limiteur est décrochetable en tournant le rivet R par une clef six pans intérieure de 4 mm.
- Le limiteur a un frein réglable intégré qui est actionné en serrant la vis S. De ce fait, le châssis peut rester ouvert dans n'importe quelle position.

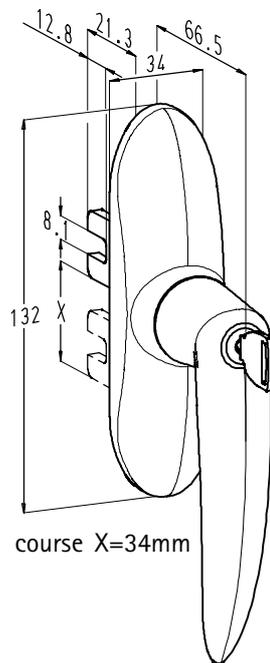
Fb=mm	N° d'article	Y	X
500- 650	30140-901	160	35
651-1300	30140-902	270	45
1301-1700	30140-903	370	80

- La dimension X n'est valable que pour un angle d'ouverture de  $\pm 90^\circ$ .

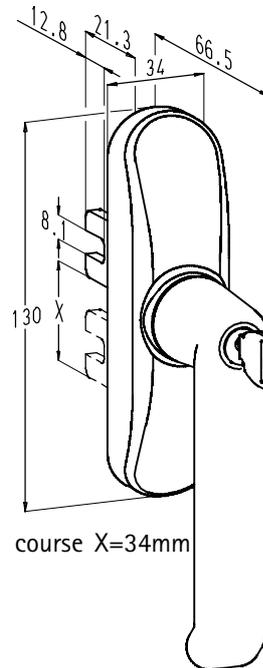




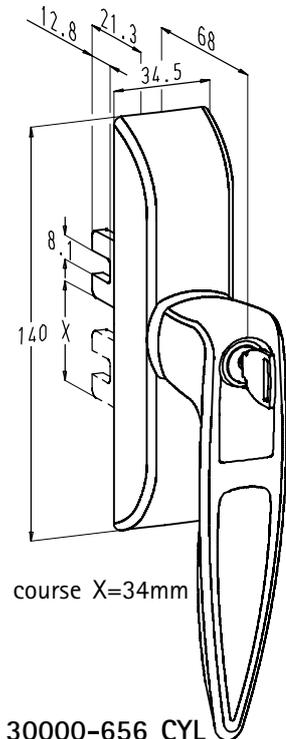
## 8 Poignées



n° 30000-659 CYL

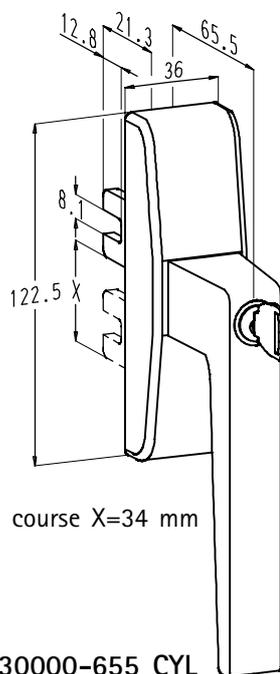


n° 30000-657 CYL

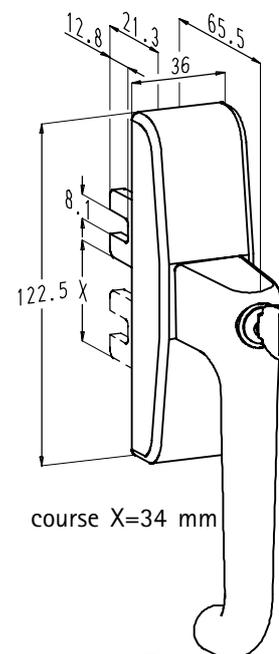


n° 30000-656 CYL

- La garniture à sécurité renforcée doit impérativement être entraînée par les poignées à clef n° 30000-... CYL, exception faite pour des châssis munis de vitrage feuilleté.
- La poignée à cylindre peut être condamnée en position de fermeture ou en position d'ouverture à soufflet.
- Les poignées sont également utilisables pour des ouvrants à la française. De cette façon, les châssis oscillo-battant ou les châssis tombant-ouvrant et les ouvrants à la française peuvent être placés côte à côte tout en présentant le même aspect.
- Finition: - n° 30000-659 CYL, n° 30000-657 CYL et n° 30000-656 CYL: poignée en aluminium et rosace en zamac, toujours laquées à la poudre polyester (plus de 250 coloris RAL).  
- n° 30000-655 CYL et n° 30000-654 CYL: poignée et rosace en aluminium, anodisées ou laquées à la poudre polyester (plus de 250 coloris RAL).
- Trous de fixation: voir page C.1.15.



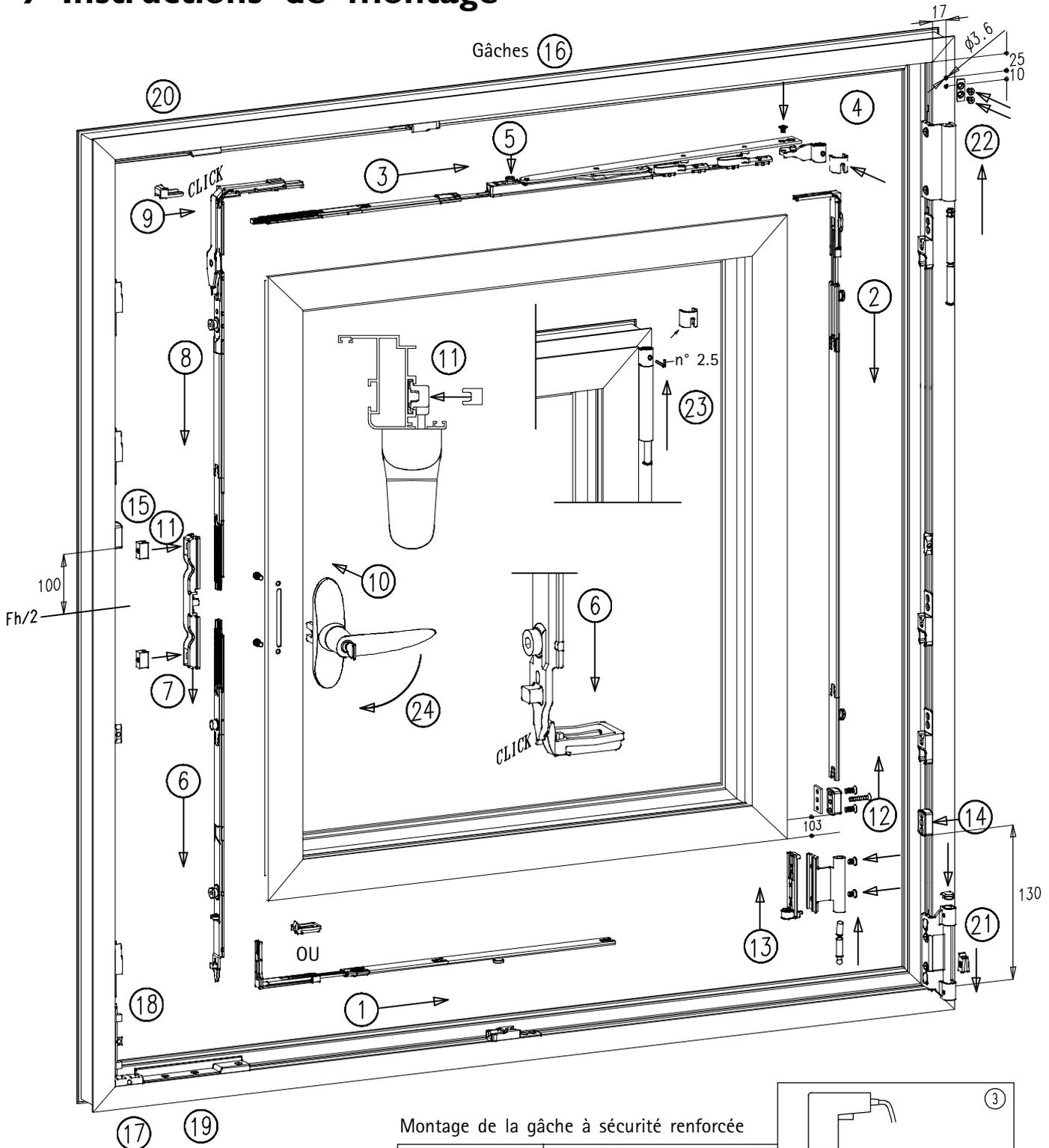
n° 30000-655 CYL



n° 30000-654 CYL

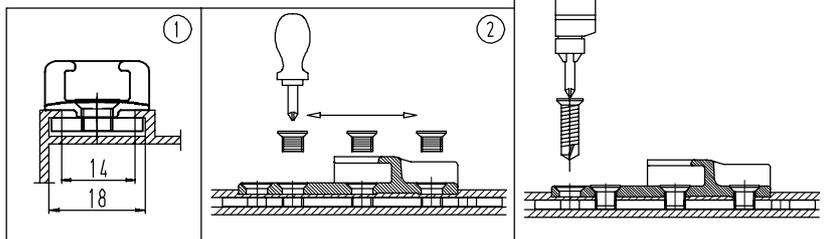


## 9 Instructions de montage



Remarque: les pièces de serrage pour les gâches, les pièces d'anti-soulevage et les pièces de protection doivent être glissées dans la gorge avant sertissage du cadre.

### Montage de la gâche à sécurité renforcée

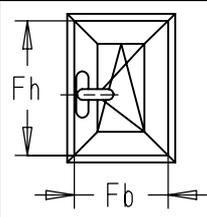


Plaque de serrage à monter avant sertissage du cadre

Fixez la plaque à la gâche

Fixez la gâche après l'avoir positionnée

## 10 Tableau de commande

	Fb=500-650	Fb=651-1200	Fb=1201-1300	Fb=1301-1400	Fb=1401-1700
Fh= 700-1200	30000-659 CYL + 30311	30000-659 CYL + 30312	30000-659 CYL + 30312 + 30310-35	30000-659 CYL + 30313 + 30310-35	30000-659 CYL + 30313 + 30140-790 + 30310-35
Fh=1201-1800	30000-659 CYL + 30311 + 30340-30	30000-659 CYL + 30312 + 30340-30	30000-659 CYL + 30312 + 30340-30 + 30310-35	30000-659 CYL + 30313 + 30340-30 + 30310-35	30000-659 CYL + 30313 + 30140-790 + 30340-30 + 30310-35
Fh=1801-2400		30000-659 CYL + 30312 + 30340-30 + 30310-31	30000-659 CYL + 30312 + 30340-30 + 30310-31 + 30310-35	30000-659 CYL + 30313 + 30340-30 + 30310-31 + 30310-35	30000-659 CYL + 30313 + 30140-790 + 30340-30 + 30310-31 + 30310-35
TRINGLES EN ALUMINIUM (suivant les dimensions du vantail) 30300-60 : tringle 60 mm 30300-110 : tringle 110 mm 30300-160 : tringle 160 mm 30300-210 : tringle 210 mm 30300-260 : tringle 260 mm 30300-310 : tringle 310 mm 30300-360 : tringle 360 mm 30300-410 : tringle 410 mm 30300-460 : tringle 460 mm 30300-510 : tringle 510 mm					
Poids du vantail de 90 jusqu'à 130 kg : + jeu de renfort 30140-790 Largeur du vantail Fb>1400mm : compas supplémentaire 30340-560 est recommandé					
Limiteur	30140-901	30140-902	30140-902	30140-903	30140-903

Exemple de commande:

Un châssis oscillo-battant d'une largeur de vantail (Fb) de 1450 mm et d'une hauteur de vantail (Fh) de 1600 mm dans lequel il y a un vitrage d'une épaisseur de 16 mm et d'un poids de 40 kg/m<sup>2</sup>. La hauteur de la poignée (A) est de 600 mm.

Remarque: pour déterminer le poids: voir page C.3.12.

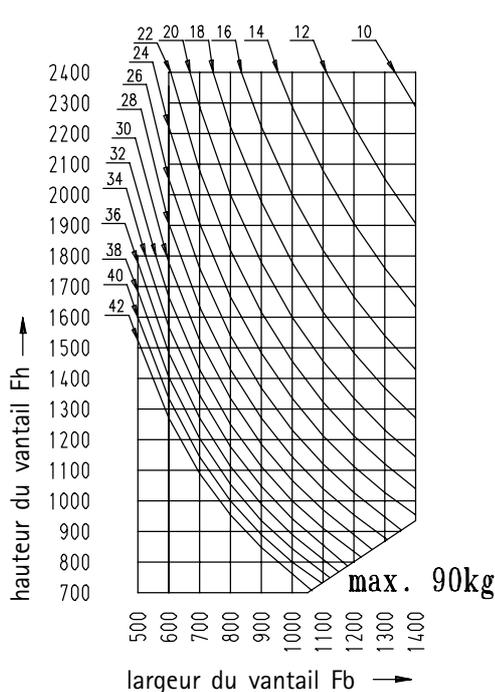
Garniture à commander: - 1x30000-659 CYL  
 - 1x30313  
 - 1x30140-790  
 - 1x30340-30  
 - 1x30310-35  
 - 1x30340-560

Tringles: - 3x 30300-410  
 - 1x 30300-360  
 - 2x 30300-210



## II Généralités

- Le système à sécurité renforcée CHRONO SAFE 30310 peut être utilisé pour des châssis d'une proportion Fh/Fb correspondante à l'abaque en bas de la page.  
La proportion des dimensions Fb/Fh ne peut pas excéder la valeur de 1,5. La hauteur de la poignée ne peut pas être inférieure à un tiers de la hauteur du vantail et être supérieure à deux tiers de la hauteur du vantail. Consultez nos représentants quand vous avez des châssis qui ont des dimensions qui ne sont pas reprises dans le tableau.
- Les gâches de sécurité doivent être fixées sur le dormant au moyen des pièces de serrage et des vis auto-tarau-deuses.
- Pour des châssis très lourds, larges et sûrement pour des châssis d'une largeur supérieure à 1400 mm, un compas supplémentaire est fortement conseillé pour obtenir une plus grande stabilité du châssis en position de tombant.
- Le système à sécurité renforcée CHRONO SAFE 30310 est fabriqué à partir de matériaux non-rouillables. La garniture ne peut pas être installée dans des locaux où il y a des vapeurs corrosives.
- Sobinco ne peut pas se porter garant pour des dégâts éventuels ou pour le mal fonctionnement du système CHRONO SAFE 30310 en cas de non-utilisation de pièces d'origine Sobinco.
- Tous les composants doivent être montés suivant les instructions comme décrites dans les pages précédentes.
- Le traitement de surface du vantail et du dormant doit se faire avant le montage de la garniture. Sinon le bon fonctionnement de la garniture n'est pas assuré et nous ne pouvons pas nous porter garant.
- Le calage du vitrage doit être conforme aux normes en vigueur.
- Le châssis et la garniture doivent être entretenus et graissés régulièrement selon nos instructions d'entretien (une copie est disponible sur demande).



Epaisseur du vitrage sans couche d'air	
mm	kg/m <sup>2</sup>
10	25
12	30
14	35
16	40
18	45
20	50
22	55
24	60
26	65
28	65
30	75
32	65
34	85
36	65
38	95
40	65
42	105

